

# Atención de Caridad para Inmigrantes en Washington

## *Charity Care for Immigrants in Washington*

Grupo de Consejo de WAISN  
WAISN Advisory Council

19 de julio de 2022  
19 July 2022



1

La información contenida en esta presentación es solamente información general y no constituye consejo legal. Para obtener consejo legal individual sobre tu situación particular, comunícate con un abogado. Esta información está actualizada al 1 de julio de 2022.

*The information contained in this presentation is intended for general information only and does not constitute legal advice.*

*For individual legal advice on your particular situation, contact an attorney.*

*This information is current as of 1 July 2022*

2

<b>Temas de hoy/ <i>Today's topics</i></b>	<b>Atención de Caridad / Charity Care</b>  <b>Nuevas reglas desde el 1 de julio de 2022 / New rules as of 1 July 2022</b>  <b>3 pasos simples / 3 simple steps</b>  <b>Preguntas frecuentes / Frequently Asked Questions</b>
--	--

3




**Es requerido que los hospitales traten y estabilicen condiciones de salud de emergencia; no pueden retrasar el tratamiento de emergencia debido al estado del seguro médico.**

*Hospitals are always required to treat and stabilize emergency health conditions; they can not delay emergency treatment because of insurance status.*

[http://www.wsha.org/wp-content/uploads/er-emergencies\\_EMTALA-fact-sheet-5.21.2021.pdf](http://www.wsha.org/wp-content/uploads/er-emergencies_EMTALA-fact-sheet-5.21.2021.pdf)

4

## Que es la Atención de Caridad? What Is Charity Care?

- **Located in hospitals & hospital owned clinics**
- 
- **Ubicada en los hospitales y en las clínicas propias del hospital**
- 
- **Medically necessary**
- **Médicamente necesaria**
- 
- **Regardless of citizenship**
- **Independientemente del estado de ciudadanía**

Sometimes called Financial Assistance or Bridge Assistance

A veces se llama Asistencia Financiera o Asistencia Bridge

5

## ¿Quién es elegible para recibir Atención de Caridad?

1 de julio de 2022: aumentaron los requisitos mínimos de los hospitales para la atención médica **gratuita** y la atención médica **con descuento**

Ingresos como porcentaje del Nivel Federal de Pobreza (FPL en inglés)					
<b>Nivel 1</b> <small>Hospitales</small>	Propiedad del sistema de cuidado de salud que posee más de 3 hospitales y <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seattle Children's,</li> <li>• Overlake Medical Center,</li> <li>• Evergreen Health Kirkland y</li> <li>• Legacy Salmon Creek</li> </ul>	<b>hasta 300% del FPL: atención médica gratuita</b> <small>50 hospitales con el 79.2% de las camas</small>		301-350%: <b>75% de descuento</b>	351-400%: <b>50% de descuento</b>
<b>Nivel 2</b> <small>Hospitales</small>	Todos los hospitales que no están en el Nivel 1 55 hospitales: 20.8% de las camas	hasta el 200%: <b>atención médica gratuita</b>	201-250%: 75% de descuento	251-300%: 50% de descuento	Descuento a criterio del hospital

parte 1 de 2

6

## Who is eligible for Charity Care?

July 1, 2022: minimum hospital requirements for **free care** and **discounted care** increased

Income as percentage of Federal Poverty Level (FPL)						
<b>Tier 1</b> Hospitals	Owned by health system that owns 3+ hospitals and <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seattle Children's</li> <li>• Overlake Medical Center,</li> <li>• Evergreen Health Kirkland, and</li> <li>• Legacy Salmon Creek</li> </ul>	up to 300% FPL: <b>free care</b> <i>50 hospitals with 79.2% of beds</i>			301-350%:	351-400%:
					<b>75% discount</b>	<b>50% discount</b>
<b>Tier 2</b> Hospitals	All hospitals not in Tier 1 55 hospitals: 20.8% of beds	up to 200%: <b>free care</b>	201-250%: <b>75% discount</b>	251-300%: <b>50% discount</b>	Discount at hospital discretion	

part 1 of 2

7

## Reglas de bienes de Atención de Caridad Charity Care asset rules

Hospitals **may not consider assets** for patients eligible for **free care**

Hospitals **can consider assets** for patients qualifying for **discounted care** -- **but** they don't have to and certain assets must be excluded

*(Patient can say, "I don't have documentation of income or assets")*

Los hospitales **no pueden considerar los bienes** para los pacientes que son elegibles para recibir **atención médica gratuita**

Los hospitales **sí pueden considerar los bienes** para los pacientes que califican para recibir **atención médica con descuento** -- **pero** no tienen que hacerlo y ciertos bienes deben ser excluidos

*(Los pacientes pueden decir, "No tengo documentación de ingresos o bienes")*

parte 2 de 2

8

## Bienes que los Hospitales NO pueden considerar *Assets Hospitals can NOT consider*

- Monetary assets depending on family size, starting at \$5,000 for 1 person
- Primary residence
- 1 automobile (2nd if necessary for employment or medical)
- Retirement plans other than 401(k) plans
- Life insurance policies of \$10,000 or less
- Prepaid burial contracts or plots
- Bienes monetarios según el tamaño de la familia, empezando con \$5,000 para una persona
- Residencia primaria
- 1 automóvil (un segundo automóvil si es necesario para el empleo o para cuestiones médicas)
- Planes de retiro que no sean planes 401(k)
- Pólizas de seguro de vida de \$10,000 o menos
- Contratos o parcelas de entierro prepagados

9

## Atención de Caridad: 3 Pasos Simples/ *Charity Care: 3 Simple Steps*


**Step 1: Is the debt for “hospital” care?**

- Includes outpatient care
- If bill is on hospital letterhead, likely eligible
- Certain bills for care may not be eligible




**Paso 1: ¿La deuda es por atención médica “hospitalaria”?**

- Incluye atención médica ambulatoria
- Si la factura está en papel con membrete del hospital, es probable que sea eligible
- Es posible que ciertas facturas de atención hospitalaria no sean elegibles



**Step 2: Is the patient’s income low enough to qualify?**

Qualifying income **based on family size** and federal poverty level



**Paso 2: ¿Son los ingresos del paciente lo suficientemente bajos para calificar?**

Los ingresos que califican **se basan en el tamaño de la familia** y el nivel federal de pobreza

10

## Atención de Caridad: 3 Pasos Simples/ Charity Care: 3 Simple Steps

### **Step 3: Apply!**

#### Complete hospital's application

*(ask for translations; from hospital staff, on hospital website, or mailed by the hospital if requested)*

#### Attach documentation

*if hospital needs more info, respond ASAP.*

#### Keep a complete copy of your application.

**Check mail, email & voicemail daily:**  
there may be follow up

Collection proceedings should **stop** while  
application is pending.



### **Paso 3: ¡Aplica!**

#### Complete la solicitud del hospital

*(pida traducciones; del personal del hospital, el el sitio web del hospital, o enviada por correo por el hospital si así lo solicita)*

#### Adjunte la documentación necesaria

*si el hospital necesita más información, responda lo antes posible.*

#### Guarde una copia completa de la solicitud.

**Revise su correo, correo electrónico y correo de voz  
diariamente:**

*puede haber un seguimiento*

Los procedimientos de cobro deben **detenerse** mientras la solicitud  
está pendiente.

11

## Los hospitales tienen el **DEBER** de **Examinar antes de hacer intentos de colección**

Si no preguntan, aún debe solicitar ayuda.

*Hospitals have a **DUTY** to Screen  
before collection attempts*

*If they don't ask, you should still request help.*

12


# PREGUNTAS FRECUENTES


## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

13

### ¿Qué pasa con la cobertura de salud? *What about insurance?*

- Charity Care can cover both **uninsured** and **underinsured** (co-pays, deductibles, amounts outside coverage limits, etc.)


- Private insurance, Medicaid, Medicare are billed first ("Third-party payers")  
*If you qualify for Medicaid, or other state provided insurance, the hospital is required to help you apply.*


- La Atención de Caridad puede cubrir tanto a personas **sin seguro** como a personas con **seguro insuficiente** (copagos, deducibles, cantidades fuera de los límites de cobertura, etc.)
- El seguro de salud privado, Medicaid y Medicare se facturan **primero** ("Terceros pagadores")  
*Si califica para Medicaid o cualquier otra cobertura de salud proporcionado por el estado, se requiere que el hospital le ayude a presentar la solicitud.*

14

## ¿Hay un límite de tiempo para aplicar?/ *Is There a Time Limit to Apply?*

**NO! You may apply**  
**“at any time”**

- Hospital must allow patient to apply for Charity Care -- even after bill is sent to collections
- Even after a *lawsuit is filed*, the lawsuit will stop while application is pending



**¡NO! Puede aplicar**  
**“en cualquier momento”**

- Los hospitales deben permitir que el paciente aplique para la Atención de Caridad -- incluso después de que la factura se envíe a cobranza
- Incluso después de que se presente una *demanda*, la demanda se detendrá mientras la solicitud esté pendiente

15

## ¿Puedo aplicar después del embargo y la sentencia? *Can I apply after garnishment & judgement?*

**YES!** Even after bank or wage garnishment, if patient shows Charity Care eligibility, the hospital must refund amounts in excess of amount owed.

**Consult with an attorney for assistance.**



**¡SÍ!** Incluso después de un embargo bancario o de salario, si el paciente muestra elegibilidad para Atención de Caridad, el hospital debe reembolsar la cantidad que exceda la cantidad adeudada.

**Consulte con un abogado para recibir ayuda.**

16



**¿Cómo sabré sobre el programa de Atención de Caridad del hospital?**  
*How will I know about the hospital's Charity Care program?*  
 parte 1

<p><b>Every hospital must provide public notice of their policy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Posted in the Emergency Room</li> <li>• Posted in the Admissions area</li> <li>• Provided at Intake or Discharge</li> <li>• Provided in every Billing Statement</li> <li>• In languages spoken by at least 10% of people in service area</li> </ul> <p style="text-align: right; font-size: small;">(WAC 246-453-020(2); 010(16))</p>	<p><b>Cada hospital debe proporcionar un aviso público sobre su política</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Publicado en la Sala de Emergencias</li> <li>• Publicado en el área de Admisiones</li> <li>• Proporcionado durante la Admisión o el Alta</li> <li>• Proporcionado en cada Estado de Cuenta</li> <li>• En lenguajes hablados por al menos 10% de las personas en el área de servicio</li> </ul> <p style="text-align: right; font-size: small;">(WAC 246-453-020(2); 010(16))</p>
--	--

17

**¿Cómo sabré sobre el programa de Atención de Caridad del hospital?/**  
*How will I know about the hospital's Charity Care program?*  
 parte 2

<p><b>WA law requires hospitals to do an initial screening at admission or as soon as possible</b></p> <p style="text-align: right; font-size: small;">(WAC 246-453-020(1) (b))</p> <p><i>If they don't ask, you should still request help and visit:</i></p> <p style="text-align: right; font-size: x-small;"><a href="https://doh.wa.gov/data-statistical-reports/healthcare-washington/hospital-and-patient-data/hospital-policies">https://doh.wa.gov/data-statistical-reports/healthcare-washington/hospital-and-patient-data/hospital-policies</a></p>	<p><b>La ley del estado de WA exige que los hospitales realicen una evaluación inicial al ingreso o lo antes posible</b></p> <p style="text-align: right; font-size: small;">(WAC 246-453-020(1) (b))</p> <p><i>Si no preguntan, aún debe solicitar ayuda y visitar la página:</i></p>
---	--

18

## ¿Puede el hospital exigir que presente su Número de Seguro Social para la Atención de Caridad? *Can the hospital require a SSN for Charity Care?*

**NO.** The Washington State Department of Health manages the Charity Care program and has made this clear in a 2013 letter sent to hospital administrators

**NO.** El Washington State Department of Health administra el programa de Atención de Caridad y lo dejó claro en una carta de 2013 enviada a los administradores del hospital

19

Last summer, it came to our attention that a small number of hospitals in Washington had implemented policies and practices that deny charity care to undocumented patients. The purpose of this letter is to inform you that Washington's charity care law (Chapter 70.170 RCW) and associated regulations (Chapter 246-453 WAC) do not allow hospitals to deny charity care to patients based on immigration status. Hospitals may not adopt policies that exclude undocumented patients from eligibility for charity care, if they are otherwise income-eligible according to the hospital's income eligibility policy and the sliding scale requirements in regulation.

In addition, hospitals may not require a valid Social Security number to establish eligibility for charity care. Hospitals may use the documentation described in regulation (WAC 246-453-030) to establish patient eligibility for charity care. If the patient cannot provide any of the documentation described in regulation, the hospital must use a signed, written statement from the patient to make a final determination of eligibility for charity care.

I encourage you to review your hospital charity care policy and practices to ensure that immigration status or a valid Social Security number are not a requirement to apply for or obtain charity care. If your hospital's charity care policy needs to be revised, please submit your revision to the department no later than 30 days before the date of planned adoption.



\* 12/3/2013 Letter sent by DOH to Hospital Administrators



20

## ¿Cuánto tiempo toma llegar a una decisión sobre la Atención de Caridad?/

### How long does a Charity Care decision take?

- After receiving documents, the hospital has **14 days** to determine Charity Care eligibility

WAC 246-453-020(7)

- If hospital denies Charity Care, must explain reason and inform patient of **30-day appeal rights**

WAC 246-453-020(8) & (9)

- Después de recibir los documentos, el hospital tiene **14 días** para determinar la elegibilidad para la Atención de Caridad

WAC 246-453-020(7)

- Si el hospital le niega la Atención de Caridad, debe explicar la razón e informar al paciente sobre los **derechos de apelación de 30 días**

WAC 246-453-020(8) & (9)

21

## PRACTICAL TIPS / CONSEJOS PRÁCTICOS

- **Black out SSN** box on any W-2 copies or paystubs that are submitted. Fine to leave SSN box blank on charity care application
- Provide only information required by Charity Care application. Hospital does not need to know immigration status. **Use yearly income documents, if possible.**
- **Keep fax confirmation** or confirmation of mailing
- Provide financial information for the **relevant time period**
- **Keep track of bills** from the hospital and from non-hospital providers
- Better to work with the hospital on charity care or payment plan than a collection agency

- **Oculte la casilla del Número de Seguro Social (SSN)** en todas las copias del W-2 o de los talones de cheque que se envíen. Está bien dejar la casilla del SSN en blanco en la aplicación para la atención de caridad
- Proporcione sólo la información requerida en la aplicación de Atención de Caridad. El hospital no necesita saber tu estado migratorio. **Utilice documentos que muestren sus ingresos anuales, si es posible**
- **Guarde la confirmación** de fax o la confirmación de envío
- Proporcione información financiera del **periodo de tiempo relevante**
- **Guarde un registro de las facturas** del hospital y de los proveedores no hospitalarios
- Es mejor trabajar con el hospital para la atención de caridad que una agencia de cobranza

22

## ¿Qué es el proceso de apelación?

### *What is the appeal process?*

- Patient can appeal to the hospital within 30 days to hospital's Chief Financial Officer (CFO) or equivalent  
WAC 246-453-020(9)
- El paciente puede presentar una apelación al hospital dentro de 30 días con el Director Financiero (Chief Financial Officer o CFO) del hospital o su equivalente  
WAC 246-453-020(9)
- If CFO affirms denial, patient and DOH must be notified; hospital must provide DOH documentation with basis for decision  
WAC 246-453-020(9)(c)
- Si el CFO afirma la negación, se debe notificar al paciente y al DOH (Departamento de Salud); el hospital debe proporcionar la documentación a DOH con la base para la decisión  
WAC 246-453-020(9)(c)

23

## RECURSOS LEGALES E INFORMACIÓN/ LEGAL RESOURCES & INFO

### Northwest Justice Project/El Proyecto de Justicia del Noroeste

- **CLEAR Intake Line/Línea Directa CLEAR:** 1.888.201.1014, Mon-Fri/Lunes a viernes 9:15am-12:15pm  
<https://nwjustice.org/get-legal-help>
- **Washington Law Help/Ayuda Legal Washington**  
<http://www.washingtonlawhelp.org/>
- **NJP YouTube Video on Charity Care/Video de YouTube de NJP sobre la Atención de Caridad**  
<https://www.youtube.com/watch?v=qNrXdl-bPQ4>

24

## **RECURSOS (CONTINUACIÓN)/ RESOURCES (CONT'D)**

King County Bar Association's Debt & Bankruptcy Clinic/**Clínica de Deudas y Quiebras del King County Bar Association**

- <https://www.kcba.org/For-the-Public/Free-Legal-Assistance/Neighborhood-Legal-Clinics>

Columbia Legal Services

- [https://columbialegal.org/policy\\_reforms/benefits-for-undocumented-individuals-in-relation-to-covid-19/](https://columbialegal.org/policy_reforms/benefits-for-undocumented-individuals-in-relation-to-covid-19/)

Northwest Health Law Advocates (NoHLA):

- <https://nohla.org/index.php/covid-19-resources/>

25

## **Based on CHARITY CARE FOR IMMIGRANTS Basado en ATENCIÓN DE CARIDAD PARA INMIGRANTES**

Courtesy/Cortesía

Julia Kellison  
Northwest Justice Project

Tony Gonzalez  
Columbia Legal Services

November 3, 2021/3 de noviembre de 2021



Northwest Justice Project

26

THANK YOU!  
*¡GRACIAS!*

Lee Che P. Leong  
Lee.Che@NoHLA.org

[www.nohla.org](http://www.nohla.org)

**NoHLA**  
Northwest Health Law Advocates

27

*APPENDIX* / **APÉNDICE**

28

### LEY DE ATENCIÓN DE CARIDAD/ CHARITY CARE LAW

- **Estatuto/ley: RCW 70.170.060/Statute/law: RCW 70.170.060**
- **Reglamento del Departamento de Salud: WAC Ch. 246-453/Dept. of Health Regulations: WAC Ch. 246-453**
- **Las políticas de la Atención de Caridad de todos los hospitales de WA se pueden encontrar aquí/ Charity Care policies of all WA hospitals can be found here:**  
<https://www.doh.wa.gov/DataandStatisticalReports/HealthcareinWashington/HospitalandPatientData/HospitalPolicies>

29

### Niveles Federales de Pobreza de 2022/ Federal Poverty Levels for 2022

El Nivel Federal de Pobreza (FPL) cambia todos los años y puede ser difícil calcularlo correctamente. Para determinar un cálculo aproximado de su FPL, use la tabla a continuación.  
The FPL changes every year and can be difficult to calculate correctly. To get a rough estimate of your FPL, use the chart below.

**Step 1:** Look at the row with the number of people in your household / **Paso 1:** Mire la fila con el número de personas en su hogar  
**Step 2:** Find the dollar amount close to your income to get a rough idea of your FPL % /  
**Paso 2:** Encuentre la cantidad en dólares más cerca de sus ingresos para tener una idea aproximada de su % del FPL

# de personas en el hogar # of persons in household	100% tope 100% cap	200% tope 200% cap	300% tope 300% cap	400% tope 400% cap
1	\$13,590	\$27,180	\$40,770	\$54,360
2	\$18,310	\$36,620	\$54,930	\$73,240
3	\$23,030	\$46,060	\$69,090	\$92,120
4	\$27,750	\$55,500	\$83,250	\$111,000
5	\$32,470	\$64,940	\$97,410	\$129,880
6	\$37,190	\$74,380	\$111,570	\$148,760
7	\$41,910	\$83,820	\$125,730	\$167,640
8	\$46,630	\$93,260	\$139,890	\$186,520

Add \$4,720 for each person in household over 8 persons  
 Agregue \$4,720 por cada persona en el hogar de más de 8 personas

<https://www.medicaidplanningassistance.org/federal-poverty-guidelines/>

30

### WA Attorney General Charity Care Eligibility chart

*Gráfico de Elegibilidad para la Atención de Caridad del Fiscal General de WA*

Affordable Hospital Care				As of 1 July 2022	
Federal Poverty Level	2 Person HH Income	4 Person HH Income	Until 30 June 22	HB 1616 Sub: Category 1 Hospitals (80% of all beds)	HB 1616 Striker: Category 2 Hospitals (20% of all beds)
0-100%	Up to \$18,310	Up to \$27,750	No out-of-pocket costs	No out-of-pocket costs	No out-of-pocket costs
101-200%	\$18,311-\$36,620	\$27,751-\$55,500	Sliding scale discounts*	No out-of-pocket costs	No out-of-pocket costs
201-250%	\$36,621-\$45,775	\$55,501-\$69,375	<b>Not eligible</b>	No out-of-pocket costs	75% Discount*
251-300%	\$45,776-\$54,930	\$69,376-\$83,250	<b>Not eligible</b>	No out-of-pocket costs	50% Discount*
301-350%	\$54,931-\$64,085	\$83,251-\$97,125	<b>Not eligible</b>	75% Discount*	No Mandatory Discount
351-400%	\$64,086 - \$73,240	\$97,126 - \$111,000	<b>Not eligible</b>	50% Discount*	No Mandatory Discount

\* Hospitals may factor patient's assets

Category 1 hospitals include hospitals that: (1) are owned or operated by a health system that owns or operates three or more acute care hospitals in Washington; (2) have over 300 licensed beds located in the most populous county in the state; or (3) have over 200 licensed beds located in a county with at least 450,000 residents and located on Washington's southern border. Category 2 hospitals are all hospitals not included in Category 1.

<https://mailchi.mp/atg/new-law-offering-free-or-discounted-hospital-care-to-4-million-washingtonians-effective-tomorrow?e=89332742e3>

31

*Learn More about how to Charity Care As Affirmative Defense in a Debt Collection Lawsuit*

- Sample Pro Se Answer Form with Charity Care Affirmative Defense in "How Do I Answer a Lawsuit for Debt Collection?" publication: <http://www.washingtonlawhelp.org>
- Sample Letters to Debt Collection Agencies or Opposing Attorneys in "Can I Get Charity Care Benefits To Pay for My Hospital Bill?" publication: <http://www.washingtonlawhelp.org>

*Aprenda Más sobre la Atención de Caridad Como Defensa Afirmativa en una Demanda por Cobro de Deudas*

- Ejemplo de Formulario de Respuesta Pro Se con Defensa Afirmativa de la Atención de Caridad en la publicación "¿Cómo Respondo a una Demanda por Cobro de Deudas?": <http://www.washingtonlawhelp.org>
- Ejemplos de Cartas a las Agencias de Cobro de Deudas o a los Abogados que se Oponen en la publicación "¿Puedo Obtener Beneficios de Atención de Caridad Para Mi Factura del Hospital?": <http://www.washingtonlawhelp.org>

32



**RAISING CHARITY CARE AS  
AFFIRMATIVE DEFENSE IN A DEBT  
COLL LAWSUIT (CONT'D)**

*Patient should apply for Charity Care directly to the hospital immediately (keep a copy of the application). Don't file the Charity Care application in the court file.*

- *Be proactive!*
- *Check mail, email and voicemail every day!*
- *Troubleshooting problems (aka unnecessary barriers – language, too much financial info asked for)*
- *Income at time of service vs current income*
- *Seasonal income*

*Once Charity Care is approved, lawsuit should be dismissed (but dismissal may have to be requested)*

**AUMENTAR LA ATENCIÓN DE CARIDAD  
COMO DEFENSA AFIRMATIVA EN UNA  
DEMANDA DE COBRO DE DEUDAS  
(CONTINUACIÓN)**

*Los pacientes deben aplicar para la Atención de Caridad directamente al hospital de inmediato (conservar una copia de la aplicación). No presente la aplicación de Atención de Caridad en el archivo de la corte.*

- *¡Sea proactiva/o!*
- *¡Revise el correo, el correo electrónico y el correo de voz todos los días!*
- *Problemas de solución de problemas (también conocido como barreras innecesarias – lenguaje, demasiada información financiera solicitada)*
- *Ingreso al momento del servicio vs ingreso actual*
- *Ingresos estacionales*

*Una vez se apruebe la Atención de Caridad, se debe desestimar la demanda (pero es posible que se debe solicitar la desestimación)*